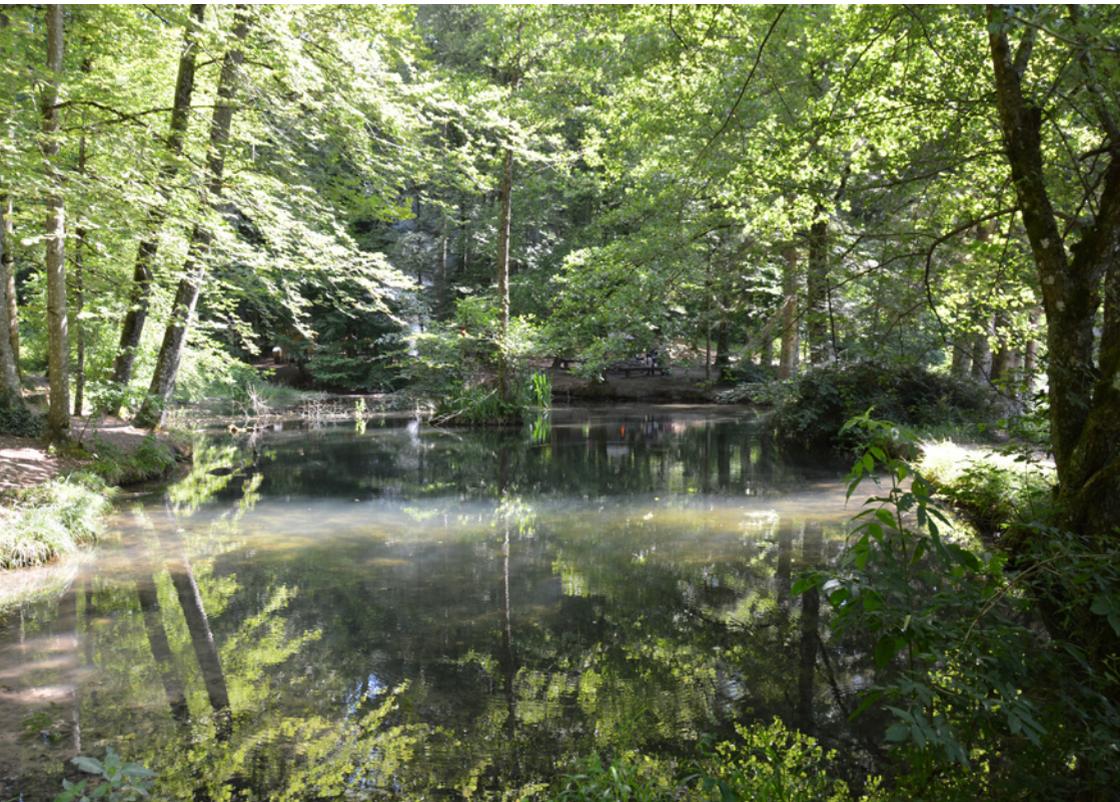


Rechenschaftsbericht und Rechnung 2022

Ortsbürgergemeinde Wettingen

Ortsbürgergemeindeversammlung
vom 5. Juni 2023, 20.00 Uhr, Aula Schulanlage Altenburg



Zum Titelbild:

Eigiweiher

Foto: Urs Blickenstorfer

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 5. Juni 2023

Traktandenliste

1. Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2022
2. Genehmigung der Verwaltungsrechnung 2022
3. Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2022
4. Ortsbürgerrechte
5. Ortsbürgerrechte; Reglementsanpassung
6. Verschiedenes

Im Anschluss an die Ortsbürgergemeindeversammlung wird ein Umtrunk mit Imbiss offeriert.

Traktandum 1

Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2022

Das Protokoll der Versammlung vom 12. Dezember 2022 ist am Schluss dieser Broschüre abgedruckt.

Traktandum 2

Genehmigung der Verwaltungsrechnung 2022

Übersicht Ergebnisse

Ortsbürgerverwaltung	Rechnung 2022	Budget 2022
Ertragsüberschuss (in Fr.)		134'970.00
Aufwandüberschuss (in Fr.)	-536'008.70	

Im Bereich der Ortsbürgerverwaltung war im Budget ein Ertragsüberschuss von Fr. 134'970.00 veranschlagt, der vor allem durch eine Wertsteigerung der Vermögensanlagen begründet war. Mit dem Jahresabschluss 2022 wird nun ein Aufwandüberschuss von Fr. 536'008.70 ausgewiesen. Diese massive Ergebnisverschlechterung von rund Fr. 670'000 gegenüber den Budgetvorgaben ist vor allem auf die ausserordentlich schlechte Performance bei den Kapitalanlagen resp. Vermögensverwaltungsmandaten und den Nettobewertungsverlust im Rahmen der Neubewertung der Liegenschaften des Finanzvermögens zurückzuführen.

Zur Realisierung der grossen Buchgewinne bei den Kapitalanlagen wurde Mitte 2021 eines der beiden VV-Mandate aufgelöst resp. teilweise in das andere VV-Mandat umgeschichtet. Per Ende 2021 konnte zudem eine beachtliche Performance von 7,9 %

und ein Buchgewinn von Fr. 367'000 ausgewiesen werden. Die Realisierung der Buchgewinne wurde im richtigen Zeitpunkt vorgenommen. Denn 2022 brachen die Märkte auf breiter Front zusammen. Der rasche Anstieg der Inflation und der damit verbundene Zinsanstieg führten sowohl auf dem Obligationen- als auch Aktienmarkt zu grossen Verlusten. Die Minusperformance betrug per Ende 2022 13,5 % oder rund Fr. 550'000. Die durchschnittliche Rendite der Kapitalanlagen beträgt seit Anlagebeginn im Jahre 2014 immer noch gute 3,7 %.

Regionaler Forstbetrieb (Gemeindevertrag)	Rechnung 2022	Budget 2022
Aufwandüberschuss (in Fr.)	- 57'886.45	ausgeglichen

Ab 2022 wurde der Forstbetrieb Wettingen in einen regionalen Forstbetrieb überführt, der aus den Gemeinden Wettingen, Neuenhof, Würenlos und dem Staatswald besteht. Die Rechnungslegung erfolgt ab diesem Zeitpunkt gemeinsam, wobei die Kostenanteile nach Waldflächen verrechnet werden. 2022 war somit das erste Jahr der gemeinsamen Rechnungsführung. Einige Budgetposten konnten nur schwer abgeschätzt werden, weshalb es zu Abweichungen kommen kann.

Die Forstrechnung wurde für das Jahr 2022 ausgeglichen budgetiert und schliesst nun mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 57'886.45. Die Ergebnisverschlechterung ist hauptsächlich auf die massiv tieferen Holzerträge infolge diverser unfall- und krankheitsbedingter Personalausfälle zurückzuführen.

Der Defizitanteil der Ortsbürgergemeinde Wettingen aufgrund der Waldfläche beträgt Fr. 20'260.25 und wurde über eine Entnahme aus dem Waldfonds ausgeglichen.

Der Gemeinderat beantragt der Ortsbürgergemeindeversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Die Verwaltungsrechnung 2022 wird genehmigt.

Wettingen, 23. März 2023

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster
Gemeindeammann

Urs Blickenstorfer
Gemeindeschreiber

Erläuterungen des Gemeinderates zur Rechnung 2022 der Ortsbürgergemeinde Wettingen

Allgemeine Erläuterungen

3010.00 Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal

Gemäss § 22 des Personalreglements legt der Einwoherrat im Rahmen des Budgets für das folgende Jahr eine vorgesehene prozentuale Besoldungsanpassung fest. Dabei wird insbesondere auf die allgemeine wirtschaftliche Situation, die Entwicklung der Lebenshaltungskosten, die finanzielle Situation der Gemeinde und auf den Arbeitsmarkt Rücksicht genommen.

Neben der angespannten Finanzlage ist die Corona-Krise ein wesentlicher Faktor, der im Moment des Beurteilungszeitpunktes gegen eine Lohnerhöhung sprach. Die wirtschaftlichen Folgen haben verschiedene Branchen hart getroffen. Deshalb waren auch massive Mindereinnahmen bei den Steuern zu erwarten. In einer solchen Phase war vor allem Sparen und Solidarität angesagt. Unter Berücksichtigung der speziellen Situation war für das Jahr 2022 erneut kein Spielraum für Lohnanpassungen vorhanden, weshalb der Gemeinderat im Rahmen der Verzichtsplanning für das Budget 2022 analog dem Vorjahr eine Nullrunde beschlossen hat. Die Ortsbürgergemeinde übernimmt jeweils die Beschlüsse der Einwohnergemeinde zur Lohnrunde.

Im Budgetvergleich resultiert beim Lohnaufwand ein Mehraufwand von rund Fr. 22'000.00 oder rund 5,5 % welcher vor allem auf Lohnfortzahlungen und personelle Mutationen beim Forstbetrieb zurückzuführen ist.

3910.01 Soziallasten

Bedingt durch den Mehraufwand bei den Löhnen stieg auch der Sozialleistungsaufwand um rund Fr. 3'500 über den Budgetrahmen. Insgesamt beträgt die Budgetüberschreitung rund 4,4 %.

ERFOLGSRECHNUNG

Betrieblicher Aufwand			
30 Personalaufwand	557'645.55	537'700.00	570'148.15
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	476'526.50	448'950.00	329'225.20
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	13'483.00	13'500.00	13'483.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	63'686.28
36 Transferaufwand	179'030.25	157'400.00	95'950.55
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
Total Betrieblicher Aufwand	1'226'685.30	1'157'550.00	1'072'493.18
Betrieblicher Ertrag			
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	593'130.90	629'200.00	334'160.65
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	20'260.25	0.00	0.00
46 Transferertrag	404'957.60	327'100.00	509'908.08
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
Total Betrieblicher Ertrag	1'018'348.75	956'300.00	844'068.73
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-208'336.55	-201'250.00	-228'424.45

Erfolgs- und Finanzierungsausweis		Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
34	Finanzaufwand	836'450.40	69'850.00	23'988.65
44	Finanzertrag	508'778.25	406'070.00	680'571.06
	Ergebnis aus Finanzierung	-327'672.15	336'220.00	656'582.41
	Operatives Ergebnis	-536'008.70	134'970.00	428'157.96
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-536'008.70	134'970.00	428'157.96
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			
	INVESTITIONSRECHNUNG			
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen	0.00	550'000.00	0.00
51		0.00	0.00	0.00
52	Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00
54	Darlehen	0.00	0.00	0.00
55	Beteiligungen und Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00
56	Eigene Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
58	Ausserordentliche Investitionen	0.00	0.00	0.00
	Total Investitionsausgaben	-	550'000.00	-
	Investitionseinnahmen			

Erfolgs- und Finanzierungsausweis		Rechnung 2022	Budget 2022	Rechnung 2021
60	Abgang von Sachanlagen	0.00	0.00	0.00
61	Rückerstattung Investitionen auf Rechnung Dritter	0.00	0.00	0.00
62	Abgang von immateriellen Anlagen	0.00	0.00	0.00
63	Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
64	Rückzahlung von Darlehen	0.00	0.00	0.00
65	Abgang von Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00
68	Ausserordentliche Investitionseinnahmen	0.00	0.00	0.00
	Total Investitionseinnahmen	-	-	-
	Ergebnis Investitionsrechnung	-	-550'000.00	-
	Selbstfinanzierung	-542'785.95	148'470.00	505'327.24
	Finanzierungsergebnis	-542'785.95	-401'530.00	505'327.24
	(+ = Finanzierungüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)			

Erfolgsrechnung Zusammenzug	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
FUNKTIONALE GLIEDERUNG	2'148'015.90	2'148'015.90	1'443'670.00	1'443'670.00	1'615'544.84	1'615'544.84
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	158'341.60	22'932.00	143'700.00	207'000.00	130'839.50	13'943.00
Nettoergebnis		135'409.60		123'000.00		116'896.50
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	68'770.00	68'770.00	75'000.00	75'000.00	27'821.55	27'821.55
Nettoergebnis						
8 VOLKSWIRTSCHAFT	995'416.75	995'416.75	935'600.00	938'400.00	834'091.73	834'091.73
Nettoergebnis			2'800.00			
9 FINANZEN UND STEUERN	925'487.55	1'129'667.15	289'370.00	484'570.00	622'792.06	767'510.11
Nettoergebnis	204'179.60		195'200.00		144'718.05	

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	FUNKTIONALE GLIEDERUNG	2'148'015.90	2'148'015.90	1'443'670.00	1'443'670.00	1'615'544.84	1'615'544.84
00	ALLGEMEINE VERWALTUNG	158'341.60	22'932.00	143'700.00	20'700.00	130'839.50	13'943.00
	Nettoergebnis		135'409.60		123'000.00		116'896.50
01	Legislative und Exekutive	38'512.70	38'512.70	40'100.00	40'100.00	40'434.00	40'434.00
	Nettoergebnis						
011	Legislative	38'512.70	38'512.70	40'100.00	40'100.00	40'434.00	40'434.00
	Nettoergebnis						
110	Legislative	38'512.70		40'100.00		40'434.00	
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	17'418.00		18'000.00		16'750.00	
3010.00	Löhne	6'400.00		6'400.00		6'400.00	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	9'772.70		9'000.00		6'317.20	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	1'710.00		2'800.00		5'076.70	
3130.03	Portokosten	2'612.00		3'000.00		2'261.10	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge	100.00		400.00		400.00	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden						
3614.00	Entschädigungen an öff. Unternehmungen						
3910.01	Anteil Soziallasten	500.00		500.00		2'729.00	
						500.00	
02	Allgemeine Dienste	119'828.90	22'932.00	103'600.00	20'700.00	90'405.50	13'943.00
	Nettoergebnis		96'896.90		82'900.00		76'462.50
022	Allgemeine Dienste, übrige	41'191.80	41'191.80	36'100.00	500.00	32'427.90	32'427.90
	Nettoergebnis				35'600.00		
220	Allgemeine Dienste, übrige	41'191.80		36'100.00	500.00	32'427.90	
3064.00	Überbrückungsrenten					7'110.00	
3100.00	Büromaterial			400.00		215.00	

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.01	Dienstleistungen Dritter			300,00		50,00	
3170.03	Repräsentationskosten	23'291,80		23'000,00		12'652,90	
3612.00 ¹	Entschädigungen an Gemeinden	17'900,00		12'400,00		12'400,00	
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen				500,00		
029	Verwaltungsliegenschaften, übriges Nettoergebnis	78'637,10	22'932,00	67'500,00	20'200,00	57'977,60	13'943,00
			55'705,10		47'300,00		44'034,60
290	Verwaltungsliegenschaften, übriges	36'000,00		36'000,00		36'000,00	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	36'000,00		36'000,00		36'000,00	
295	Forsthaus Muntel	42'637,10	22'932,00	31'500,00	20'200,00	21'977,60	13'943,00
3010.00	Löhne	10'174,40		10'000,00		3'550,50	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	190,00		1'200,00		3'666,15	
3120.01	Energiekosten	3'712,70		3'000,00		1'950,00	
3130.01	Dienstleistungen Dritter	1'850,00		1'850,00		123,90	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	119,35		150,00		493,20	
3134.00	Sachversicherungsprämien	360,05		500,00		5'631,60	
3144.00 ²	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	18'960,85		9'500,00		438,15	
3170.01	Reisekosten und Spesen	926,70		500,00		6'000,00	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	6'000,00		4'000,00		124,10	
3910.01	Anteil Soziallasten	343,05		800,00			
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		22'870,00		20'000,00		13'850,00
4260.00	Rückerstattung Dritter		62,00		200,00		93,00

¹ Die Verwaltungsentuschädigung an die Einwohnergemeinde bemisst sich auf Basis der Rechnungszahlen des Vorjahres – in diesem Fall des Rechnungsjahrs 2021. Bei der Budgetierung 2022 wurde von einem tieferen Vermögensertrag für das Jahr 2021 ausgegangen, weshalb die effektive Entschädigung höher ausfällt.

² Die eingebaute gewerbliche Geschirrspülmaschine fiel aus und musste ersetzt werden.

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT						
	Nettoergebnis	68'770.00	68'770.00	75'000.00	75'000.00	27'821.55	27'821.55
32	Kultur, übrige	68'770.00	68'770.00	75'000.00	75'000.00	27'821.55	27'821.55
329	Kultur, übriges	68'770.00	68'770.00	75'000.00	75'000.00	27'821.55	27'821.55
3290	Kultur, übriges	68'770.00	68'770.00	75'000.00	75'000.00	27'821.55	27'821.55
3636.01 ³	Kulturelle Beiträge	43'770.00		50'000.00		2'821.55	
3636.05	Eduard Spörrli-Stiftung	25'000.00		25'000.00		25'000.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	Nettoergebnis	995'416.75	995'416.75	935'600.00	938'400.00	834'091.73	834'091.73
82	Forstwirtschaft	995'416.75	995'416.75	935'600.00	938'400.00	834'091.73	834'091.73
	Nettoergebnis			2'800.00			
820	Forstwirtschaft	995'416.75	995'416.75	935'600.00	938'400.00	834'091.73	834'091.73
	Nettoergebnis			2'800.00			
8200	Forstwirtschaft	20'260.25	20'260.25		2'800.00	834'091.73	834'091.73
3000.01	Sitzungs- und Taggelder					1'830.00	
3010.00	Kommissionen Löhne					421'659.45	

³ Die Ortsbürgergemeinde hat ab 2022 ihr Engagement im Kulturbereich und damit auch die Budgetposition auf Fr. 50'000 erhöht. Das Budget wurde nicht ausgeschöpft. Folgende Beiträge an soziale oder kulturelle Institutionen wurden ausbezahlt: Unterstützung Neujahrskonzert Fr. 6'000.00, Sponsoring Sportlehrerung 2022 + 2023 Fr. 4'500.00, Jahreskonzert Harmonie Fr. 1'000.00, Gönnerbeiträge Wettinger Kammerkonzerte Fr. 4'000.00, Sponsoring Aarg. Kantonalturnfest Fr. 10'770.00, Spende Alterszentrum "Projekt Raum der Stille" Fr. 8'500.00, Sponsoring Volkshochschule Fr. 3'000.00, Unterstützung Kunstausstellung Pablo Meier Fr. 2'000.00, Unterstützung Herbstfest Senioren Fr. 1'000.00, Unterstützung Move Your Summer Fr. 3'000.00.

Erfolgsrechnung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3030.00					4'666.40	
3049.01	Temporäre Arbeitskräfte				9'517.85	
3090.00	Dienstkleider				2'230.00	
3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals				5'087.55	
3099.00	Übriger Personalaufwand				141.35	
3100.00	Büromaterial				2'145.60	
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial				39'834.30	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften				44.00	
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge				11'457.25	
3120.01	Energiekosten				6'465.95	
3130.01	Dienstleistungen Dritter				105'431.95	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren				2'719.80	
3130.04	Mitglieder- und Verbandsbeiträge				4'232.65	
3134.00	Sachversicherungsprämien				4'676.00	
3137.00	Steuern und Abgaben				1'122.00	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude				3'921.30	
3151.00	Unterhalt Maschinen/Geräte				19'921.35	
3170.01	Reisekosten und Spesen				751.70	
3170.04	Fahrzeugentschädigung				7'200.00	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand				554.50	
3300.41	Planm. Abschr. Hochbaut. spez. fin. Gde. Betr.				13'483.00	
3499.00	Skonti, Vergütungsziinsen				30.55	
3511.00	Einlagen in Fonds des EK				63'686.28	
3612.00 ⁴	Entschädigungen an Gemeinden	20'260.25			11'000.00	
3910.01	Anteil Soziallasten				90'280.95	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen					67'620.75
4250.00	Verkäufe					8'297.25

⁴ Zum Ausgleich der Forstrechnung musste die Ortbürgergemeinde Weitingen im Verhältnis zur Waldfläche einen Defizitanteil übernehmen, welcher mit einer Entnahme aus dem Waldfonds ausgeglichen wurde.

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4250.02	Holzschmitzelverkauf						171'913.60
4250.05	Verkäufe Brennholz						10'887.50
4260.00	Rückerstattung Dritter						61'498.55
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV				2'800.00		3'966.00
4511.00 ⁴	Entnahme aus Fonds EK		20'260.25				
4611.00	Entschädigungen von Kantonen						67'767.05
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden						378'797.28
4630.00	Beiträge vom Bund						2'434.20
4631.00	Beiträge von Kantonen						60'909.55
8206	Regionaler Forstbetrieb (Gemeindevertrag)	975'156.50	975'156.50	935'600.00	935'600.00		
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	3'473.90		4'500.00			
3010.00 ⁵	Löhne	414'389.70		392'000.00			
3030.00 ⁶	Temporäre Arbeitskräfte	1'083.05		5'000.00			
3049.01	Dienstkleider	10'746.30		9'600.00			
3099.00	Übriger Personalaufwand	1'732.00		2'500.00			
3099.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	2'798.00		5'000.00			
3099.02	Aus- und Weiterbildung Lernende	4'370.00		3'400.00			
3100.00	Büromaterial	2'759.15		2'000.00			
3101.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	51'121.05		52'200.00			
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	44.00		300.00			
3110.00	Anschaffung Mobilien			2'000.00			
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte/Fahrzeuge	12'861.55		16'200.00			
3120.01	Energiekosten	4'352.60		1'500.00			

⁵ Die Budgetüberschreitung ist auf Lohnfortzahlungen im Rahmen eines gekündigten Arbeitsverhältnisses zurückzuführen. Ferner war die Rochade in der Führung (Anstellung neuer Forster) nicht vorgesehen.

⁶ Die Vakanz im Sekretariat ab Frühling 2022 wurde nicht mehr besetzt.

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3130.01	⁷ Dienstleistungen Dritter	284'099.85				270'000.00	
3130.02	Telefon-, Internet- und Radio/TV-Gebühren	4'481.95				2'500.00	
3130.04	⁸ Mitglieder- und Verbandsbeiträge	9'801.85				4'000.00	
3134.00	Sachversicherungsprämien	3'450.80				2'500.00	
3137.00	Steuern und Abgaben	1'044.00				1'300.00	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	3'776.70				4'000.00	
3151.00	Unterhalt Maschinen/Geräte	7'095.30				8'500.00	
3151.01	⁹ Unterhalt Fahrzeuge	2'931.80					
3151.03	Unterhalt Traktor HSM	9'689.90				10'000.00	
3170.01	Reisekosten und Spesen	809.70				1'600.00	
3170.04	Fahrzeugschädigung	6'600.00				7'500.00	
3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager	1'637.45				1'500.00	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	1'130.45				2'100.00	
3300.41	Planm.Abschr.Hochbaut.spec.fin.Gde.Betr.	13'483.00				13'500.00	
3499.00	Skonti, Vergütungsinsen	1'355.30				400.00	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden	30'000.00				30'000.00	
3910.01	Anteil Soziallasten	84'037.15				80'000.00	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		80'391.50				75'000.00
4250.00	¹⁰ Verkäufe		192'842.65				277'000.00
4250.02	Holzschmitzelverkauf		269'700.50				238'000.00
4250.05	¹¹ Verkäufe Brennholz		11'756.00				4'400.00
4260.00	Rückerstattung Dritter		15'508.25				14'100.00

⁷ Zur Kompensation der vielen unfall- und krankheitsbedingten Ausfälle mussten externe Arbeitskräfte eingemietet werden.

⁸ Im Budget war der Anteil des Staatswaldes für die Zertifizierung nicht berücksichtigt.

⁹ Die Kupplung beim eigenen Forstfahrzeug (Subaru) fiel aus und musste ausserordentlich ersetzt werden.

¹⁰ Durch die ausfallbedingten Personalengpässe konnte die Holzerei im vergangenen Jahr nicht wie gewünscht ausgeführt werden und es wurde deutlich weniger Holz genutzt als geplant.

¹¹ Die Nachfrage nach Brennholz war im letzten Winter so hoch wie nie in den letzten Jahren.

Erfolgsrechnung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4611.00 ¹²		214'18.00				37.00
4612.00 ¹²		36'468.45				63.00
4612.03		160'500.00		160'500.00		
4612.04		71'354.05		73'500.00		
4630.00		3057.05				
4631.00 ¹³		112'160.05		93'000.00		
9	FINANZEN UND STEUERN	925'487.55	1'129'667.15	289'370.00	484'570.00	767'510.11
	Nettoergebnis	204'179.60		195'200.00	144'718.05	
96	Vermögens- und Schuldenverwaltung	840'607.35	508'778.25	73'100.00	403'270.00	676'605.06
	Nettoergebnis		331'829.10	330'170.00	572'876.01	
961	Zinsen	568'588.10	52'889.30	19'700.00	111'200.00	384'877.26
	Nettoergebnis		515'698.80	91'500.00	364'635.11	
9610	Zinsen	568'588.10	52'889.30	19'700.00	111'200.00	384'877.26
3401.00	Verzinsung kurzf. Finanzverbindlichk.	2'789.10		4'000.00		2'268.50
3420.00	Kosten Kapitalbeschaffung	15'318.85		15'700.00		17'973.65
3440.00 ¹⁴	Wertberichtigung Finanzanlagen FV	550'480.15				
4400.00	Zinsen flüssige Mittel		12.00		200.00	195.00

¹² Der Forstbetrieb hat im letzten Jahr mit einem Defizit abgeschlossen. Das Defizit wurde gemäss dem vereinbarten Schlüssel wie folgt auf die beteiligten Parteien verteilt: OBG Neuenhof, 12 %, Fr. 6'946.25; OBG Wettingen, 35 %, Fr. 20'260.25; OBG Würenlos, 16 %, Fr. 9'261.85; Staatswald, 37 %, Fr. 21'4180.00.

¹³ Es konnten mehr Gelder vom Kanton für Förderprojekte im Bereich Biodiversität vereinnahmt werden.

¹⁴ Das Börsenjahr 2022 wird sehr negativ und als eines der schlechtesten in die Geschichte eingehen. Das Jahr 2022 war geprägt von geopolitischen Krisen und einer geldpolitischen Zeitenwende. Die weitweiten Verluste an den Obligationen- und Aktienmärkten sind gross. Die Minusperformance und damit der Buchverlust betrug per Ende 2022 rund 13,5 % der Vermögensanlagen. Bei der Budgetierung wurde von einem moderaten Wachstum ausgegangen.

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4402.00	¹⁵ Zinsen kurzfristige Finanzanlagen		52'877.30		16'000.00		16'959.90
4440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV				95'000.00		367'722.36
963	Liegenschaften des Finanzvermögens	272'019.25	455'888.95	53'400.00	292'070.00	83'486.90	291'727.80
	Nettoergebnis	183'869.70		238'670.00		208'240.90	
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	27'378.50	299'888.95	41'400.00	133'670.00	6'500.30	133'327.80
3130.01	Dienstleistungen Dritter	5'332.25		3'650.00		3'650.00	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude					1'848.30	
3430.40	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	21'282.90		36'750.00			
3439.30	Sachversicherungsprämien	763.35		1'000.00			
4430.00	Pacht- und Mietzinsen Liegenschaften FV		137'636.20				
4439.00	¹⁶ Übriger Liegenschaftenertrag FV		5'857.75				
4440.00	¹⁷ Wertberichtigung Finanzanlagen FV		156'395.00		133'670.00		133'327.80
9635	Restaurant Schloss Scharenfels	244'640.75	156'000.00	12'000.00	158'400.00	76'986.60	158'400.00
3000.01	Sitzungs- und Taggelder Kommissionen	180.00				300.00	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude					48'472.65	
3181.00	Erluss / Verlust					25'500.00	
3430.00	Baulicher Unterhalt Grundstücke FV					997.55	
3430.40	¹⁸ Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	21'224.15		10'400.00			

¹⁵ Für die Verzinsung des Kontokorrentguthabens gegenüber der Einwohnergemeinde wurde ein Zinssatz von 0,25 % eingesetzt. Aufgrund der sich markant verändernden Zinssituation wurden die Kontokorrentzinsen auf 0,75 % angehoben, was zu entsprechenden Mehrerträgen für die Ortsbürgergemeinde führte.

¹⁶ Der ausserordentliche Ertrag resultiert aus der Neuvermessung der Parzelle des Ferienheims Fan resp. aus dem Ausgleich für die Minderzuteilung.

¹⁷ Gemäss § 91c Gemeindegesetz sind die Liegenschaften und Grundstücke des Finanzvermögens alle vier Jahre zu Beginn der Amtsperiode systematisch neu zu bewerten. Die Neubewertung für die Amtsperiode 2022-2025 erfolgte im Rahmen des Rechnungsabschlusses 2022. Mit der Neubewertung resultiert sowohl ein Aufwertungsgewinn als auch ein Verlust (siehe Konto 2.9635.3440.00). In der Nettobetachtung verbleibt ein Verlust von rund Fr. 66'000.

¹⁸ Der Ersatz des defekten Trefkühlaggregates und des unterbaufähigen Kühlergerätes war nicht budgetiert. Ferner mussten der Schieber bei der Küche durchreiche ersetzt und diverse Zylinder und Schlüssel für die Schliessanlage nachbestellt werden.

Erfolgsrechnung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3439.30	Sachversicherungsprämien	1'167.60		1'600.00		1'716.40	
3440.00	Wertberichtigung Finanzanlagen FV	222'069.00					
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		153'000.00		153'000.00		153'000.00
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		3'000.00		5'400.00		5'400.00
99	Nicht aufgeteilte Posten	84'880.20	620'888.90	2'16'270.00	81'300.00	519'063.01	90'905.05
	Nettoergebnis	536'008.70			134'970.00		428'157.96
990	Nicht aufgeteilte Posten	84'880.20	84'880.20	81'300.00	81'300.00	90'905.05	90'905.05
9905	Allgemeine Personalkosten	84'880.20	84'880.20	81'300.00	81'300.00	90'905.05	90'905.05
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	29'047.80		32'300.00		32'650.65	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskasse	33'050.30		29'000.00		33'942.40	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherung	22'782.10		20'000.00		24'312.00	
4910.01	Aufteilung der Soziallasten		84'880.20		81'300.00		90'905.05
999	Abschluss	536'008.70	536'008.70	134'970.00	134'970.00	428'157.96	428'157.96
	Nettoergebnis						
9990	Abschluss		536'008.70	134'970.00	134'970.00	428'157.96	
9000.01	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung						
9001.01	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung						
9010.01	Abschluss SF im EK, Ertragsüberschuss		536'008.70			428'157.96	

¹⁹ Siehe Erläuterung zu Konto 2.9630.4440.00.

Erfolgsrechnung Artengliederung		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Erfolgsrechnung	2'148'015.90	2'148'015.90	1'443'670.00	1'443'670.00	1'615'544.84	1'615'544.84
3	Aufwand	2'148'015.90		1'308'700.00		1'187'386.88	
30	Personalaufwand	557'645.55		537'700.00		570'148.15	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	476'526.50		448'950.00		329'225.20	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	13'483.00		13'500.00		13'483.00	
34	Finanzaufwand	836'450.40		69'850.00		23'988.65	
35	Einlagen Fonds u. Spezialfinanzierungen					63'686.28	
36	Transferaufwand	179'030.25		157'400.00		95'950.55	
39	Interne Verrechnungen	84'880.20		81'300.00		90'905.05	
4	Ertrag		1'612'007.20		1'443'670.00		1'615'544.84
42	Entgelte		593'130.90		629'200.00		334'160.65
44	Finanzertrag		508'778.25		406'070.00		680'571.06
45	Entnahmen Fonds u. Spezialfinanzierungen		20'260.25				
46	Transferertrag		404'957.60		327'100.00		509'908.08
49	Interne Verrechnungen		84'880.20		81'300.00		90'905.05

Erfolgsrechnung	Artengliederung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	Abschluss		536'008.70	134'970.00		428'157.96	
90	Abschlusskonten		536'008.70	134'970.00		428'157.96	

Nummer	Investitionsrechnung	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	FUNKTIONALE GLIEDERUNG			550'000.00	550'000.00		
8	VOLKSWIRTSCHAFT Nettoergebnis			550'000.00	550'000.00		
82	Forstwirtschaft Nettoergebnis			550'000.00	550'000.00		
820	Forstwirtschaft Nettoergebnis			550'000.00	550'000.00		
8206	Regionale Forstbetriebsgemeinschaft Forstschlepper HSM 805-HD T5			550'000.00	550'000.00		
9	FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis			550'000.00	550'000.00		
99	Nicht aufgeteilte Posten Nettoergebnis			550'000.00	550'000.00		
999	Abschluss Nettoergebnis			550'000.00	550'000.00		
9990	Abschluss Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt			550'000.00	550'000.00		

²⁰ In der Investitionsrechnung 2022 war die Ersatzbeschaffung des HSM-Forstschleppers vorgesehen. Die Lieferung verzögert sich, sodass im Rechnungsjahr 2022 nur die Bestellung des Fahrzeuges erfolgt ist. Die Lieferung ist auf den Herbst 2023 zugesichert, weshalb die Anschaffung in der Investitionsrechnung 2023 erneut berücksichtigt wurde.

Bilanz		01.01.2022	Zuwachs	Abgang	31.12.2022
1	Aktiven	22'783'436.97	9'687'042.26	10'243'811.31	22'226'667.92
10	Finanzvermögen	19'663'180.97	9'687'042.26	10'230'328.31	19'119'894.92
100	Flüssige Mittel u. kurzfristige Geldanlagen	1'159'164.21	3'177.55	3'169.75	1'159'172.01
1001	Post		3'165.55	3'165.55	
10010	Post-Geschäftskonten		3'165.55	3'165.55	
10010.01	Postcheck-Konto Finanzverwaltung		3'165.55	3'165.55	
1002	Bank	1'159'164.21	12.00	4.20	1'159'172.01
10021	Weitere Bankkonten	1'159'164.21	12.00	4.20	1'159'172.01
10021.01	Anlagesparkonto RB Wettingen	1'159'164.21	12.00	4.20	1'159'172.01
101	Forderungen	6'901'951.26	9'506'899.61	9'439'290.56	6'969'560.31
1010	Forder.a.Lieferung an Leist.ggü.Dritten	222'885.10	606'350.80	672'241.00	156'994.90
10100	Forderungen aus Liefer.und Leist.	222'843.00	606'346.60	672'241.00	156'948.60
10100.01	Forderungen Sammelkonto (Debitoren IS-E)	222'843.00	606'346.60	672'241.00	156'948.60
10101	Forderungen Verrechnungssteuer	42.10	4.20		46.30
10101.01	Debitor Verrechnungssteuer	42.10	4.20		46.30
1011	Kontokorrente mit Dritten	6'679'066.16	8'433'211.31	8'299'712.06	6'812'565.41
10110	Kontokorrente mit Dritten	6'679'066.16	8'433'211.31	8'299'712.06	6'812'565.41
10110.01	Kontokorrente mit Ortsbürgergemeinden	6'679'066.16	8'433'211.31	8'299'712.06	6'812'565.41

Bilanz		01.01.2022	Zuwachs	Abgang	31.12.2022
1015	Interne Kontokorrente		467'337.50	467'337.50	
10153	Abrechnungskonten Löhne		467'337.50	467'337.50	
10153.01	Abrechnungskonto Lohnverarbeitung (Sammelkonto.)		467'337.50	467'337.50	
106	Vorräte	21'912.50	20'570.10		42'482.60
1060	Vorräte	21'912.50	20'570.10		42'482.60
10600	Vorräte allgemeiner Haushalt	21'912.50	20'570.10		42'482.60
10600.03	Brennholzvorrat (Holzschofpf)	6'522.50			6'522.50
10600.04	Holzschmitzelvorrat	15'390.00	20'570.10		35'960.10
107	Finanzanlagen	4'039'391.00		565'799.00	3'473'592.00
1071	Verzinsliche Anlagen	4'014'391.00		565'799.00	3'448'592.00
10710	Verzinsliche Anlagen	4'014'391.00		565'799.00	3'448'592.00
10710.01	VV-Mandat AKB	4'014'391.00		565'799.00	3'448'592.00
1072	Langfristige Forderungen	25'000.00			25'000.00
10720	Langfristige Forderungen	25'000.00			25'000.00
10720.00	Darlehen Pächter Restaurant Scharnfelds	15'000.00			15'000.00
10720.01	Betriebsbeitrag Brauerei Müller AG	10'000.00			10'000.00
108	Sachanlagen FV	7'540'762.00	156'395.00	222'069.00	7'475'088.00
1080	Grundstücke FV	4'340'604.00			4'340'604.00
10800	Grundstücke FV	4'340'604.00			4'340'604.00
10800.01	Grundstücke FV	4'340'604.00			4'340'604.00

Bilanz		01.01.2022	Zuwachs	Abgang	31.12.2022
1084	Gebäude FV	3'200'157.00	156'395.00	222'069.00	3'134'483.00
10840	Gebäude FV	3'200'157.00	156'395.00	222'069.00	3'134'483.00
10840.01	Gebäude FV	3'200'157.00	156'395.00	222'069.00	3'134'483.00
1086	Mobilien FV	1.00			1.00
10860	Mobilien FV	1.00			1.00
10860.00	Inventar Restaurant Scharfenfels	1.00			1.00
14	Verwaltungsvermögen	3'120'256.00		13'483.00	3'106'773.00
140	Sachanlagen VV	3'115'256.00		13'483.00	3'101'773.00
1400	Grundstücke VV	2'724'255.00			2'724'255.00
14000	Grundstücke allgemeiner Haushalt	2'724'255.00			2'724'255.00
14000.01	Grundstücke allgemeiner Haushalt	2'724'255.00			2'724'255.00
1404	Hochbauten	391'001.00		13'483.00	377'518.00
14040	Hochbauten allgemeiner Haushalt	391'001.00		13'483.00	377'518.00
14040.01	Hochbauten allgemeiner Haushalt	471'895.45			471'895.45
14040.99	WB Hochbauten allgemeiner Haushalt	-80'894.45		13'483.00	-94'377.45
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	5'000.00			5'000.00
1454	Beteilig.an öffentl. Unternehmungen	5'000.00			5'000.00
14540	Beteil.an öff.Unternehmungen allg.Haushalt	5'000.00			5'000.00
14540.02	Aktien Aargo-Holz AG	5'000.00			5'000.00

Bilanz		01.01.2022	Zuwachs	Abgang	31.12.2022
2	Passiven	22'783'436.97	10'455'614.47	11'012'383.52	22'226'667.92
20	Fremdkapital	297'510.40	9'806'695.01	9'807'195.11	297'010.30
200	Laufende Verbindlichkeiten	197'510.40	9'806'695.01	9'807'195.11	197'010.30
2000	Lauf. Verb. a. Liefer. u. Leist. v. Dritten	500.00	133'604.00	134'104.00	
20000	Lauf. Verb. aus Liefer. u. Leist. v. Dritten	500.00	133'604.00	134'104.00	
20000.00	Kreditoren Sammelkonto		2'681.75	2'681.75	
20000.02	AHV / IV / EO / ALV		54'530.20	54'530.20	
20000.03	Kreditor UVG		22'782.10	22'782.10	
20000.04	Kreditor Pensionskasse		54'109.95	54'109.95	
20000.90	Debitoren Vorauszahlungen	500.00	-500.00		
2001	Kontokorrente mit Dritten	.10	9'671'232.41	9'671'232.51	
20010	Kontokorrente mit Dritten	.10	9'671'232.41	9'671'232.51	
20010.11	KK Allgemein GB 1		1'307'311.03	1'307'311.03	
20010.12	KK MWSt GB 1		1'825'551.33	1'825'551.33	
20010.13	KK Geldkonto GB 1		691'695.73	691'695.73	
20010.14	KK Debit/Kredi GB 1	.10	5'846'674.32	5'846'674.42	
2002	Steuern		-47.60	-47.60	
20022	Steuerschulden MWST		-47.60	-47.60	
20022.21	MWST-Umsatzsteuer ER Abfall		-2.55	-2.55	
20022.41	MWST-Umsatzsteuer ER Tageskarten SBB		-45.05	-45.05	

Bilanz		01.01.2022	Zuwachs	Abgang	31.12.2022
2003	Erhaltene Anzahlungen von Dritten		953.10	953.10	
20030 20030.01	Erhaltene Anzahlungen von Dritten Kreditkartengutschriften Online-Verkäufe		953.10 953.10	953.10 953.10	
2005	Interne Kontokorrente	-2'989.70	953.10	953.10	-2'989.70
20053 20053.01	Abrechnungskonten Löhne Abrechnungskonten Löhne	-2'989.70 -2'989.70			-2'989.70 -2'989.70
20054 20054.80	Abrechnungskonten Zahlungsverkehr DL-Konto mit MWSt		953.10 953.10	953.10 953.10	
2006	Depotgelder und Kautionen	200'000.00			200'000.00
20060 20060.10	Depotgelder und Kautionen Kaution Kiesabbau Tägerhard Kies AG	200'000.00 200'000.00			200'000.00 200'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	100'000.00			100'000.00
2064	Darlehen, Schuldscheine	100'000.00			100'000.00
20640 20640.06 20640.50 20640.51	Langfristige Darlehen Darlehen Brauerei H. Müller AG Kieswerk Tägerhard AG, Wettingen Darlehen Brauerei H. Müller AG	100'000.00 10'000.00 75'000.00 15'000.00			100'000.00 10'000.00 75'000.00 15'000.00

Bilanz		01.01.2022	Zuwachs	Abgang	31.12.2022
29	Eigenkapital	22'485'926.57	648'919.46	1'205'188.41	21'929'657.62
0291	Fonds	2'342'512.40		20'260.25	2'322'252.15
2910	Fonds im Eigenkapital	2'342'512.40		20'260.25	2'322'252.15
29100	Fonds im Eigenkapital	2'342'512.40		20'260.25	2'322'252.15
29100.01	Waldfonds	2'342'512.40		20'260.25	2'322'252.15
0295	Aufwertungsreserve	2'730'066.00			2'730'066.00
2950	Aufwertungsreserve	2'730'066.00			2'730'066.00
29500	Aufwertungsreserve allgemeiner Haushalt	2'730'066.00			2'730'066.00
29500.02	Aufwertungsreserven Grundstücke VV	2'730'066.00			2'730'066.00
0299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	17'413'348.17	648'919.46	1'184'928.16	16'877'339.47
2990	Jahresergebnis	648'919.46		1'184'928.16	-536'008.70
29900	Jahresergebnis	648'919.46		1'184'928.16	-536'008.70
29900.00	Jahresergebnis	648'919.46		1'184'928.16	-536'008.70
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	16'764'428.71	648'919.46		17'413'348.17
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	16'764'428.71	648'919.46		17'413'348.17
29990.00	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	16'764'428.71	648'919.46		17'413'348.17

A Eigenkapitalnachweis

	Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezi- alfinanzierungen	Fonds	Aufwertungs- reserve VW	Neubewertungs- reserve FV	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Eigenkapital (Total)
Bestand per 01.01.	290	291	295	296	299	29
Entnahmen aus Spezialfinanzie- rungen des EK		2'342'512.40	2'730'066.00	-	17'413'348.17	22'485'926.57
4510						-
Einlagen in Fonds des EK						-
3511						
Entnahmen aus Fonds EK		20'260.25				20'260.25
4511						
Abtragung Bilanzfehlbetrag						
3899						
Bildung Neubewertungsreserve						
Auflösung Neubewertungs- reserve						
Bildung Aufwertungsreserve						
Entnahmen aus Aufwertungs- reserve						
4895						
Jahresergebnis					-536'008.70	-536'008.70
90						
Bestand per 31.12.	-	2'322'252.15	2'730'066.00	-	16'877'339.47	21'929'657.62

B Rückstellungsspiegel

Die Ortsbürgergemeinde Wettingen besitzt keine Rückstellungen

C Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel

Organisation	Rechtsform	Tätigkeitsgebiet	Eigenkapital	Anteil der Gemeinde	Buchwert per 31.12.	Bemerkungen
Privatrechtliche Unternehmungen (Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften)						
	Aktiengesellschaft, Gründung per 24.02.2005, Beteiligung gemäss Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung Wettingen per 13.12.2004.	Die AARGO – HOLZ AG vermittelt kollektiv sowohl Waldprodukte aller Art, wie auch andere Dienstleistungen. Vornehmlich geht es um die Vermittlung grösserer Rundholzeinheiten an Rundholzhändler oder grössere Sägewerke. Das Haupttätigkeitsgebiet liegt im Forstkreis der Region Baden-Brugg-Zürzach.	189'488.00	1/30	5'000.00	Das Aktienkapital beträgt nominal Fr. 150'000. Der Eigenkapitalwert wurde aus der Jahresrechnung per 30.6.2019 entnommen. Die Bewertung erfolgt zum Anschaffungswert.
Öffentlich-rechtliche Körperschaften						
Keine.						
Gemeindeverbände						
Keine.						
Andere						
Keine.						
Eventualverbindlichkeiten						
Keine.						
Eventualguthaben						
Keine.						

D Kreditkontrolle

Die Ortsbürgergemeinde Wettingen hat keine laufenden Verpflichtungskredite.

E1 Anlagenspiegel per 31.12.2022

	Vortrag	Zugang	Abgang	Anp. Von Verkehrsw.	31.12.2022	kum. Abschr.	kum. a.o. Abschr.	31.12.2022	Abschr. GJ
Finanzvermögen									
1080001 Grundstücke FV	4'340'604.00	0.00	0.00	0.00	4'340'604.00	0.00	0.00	4'340'604.00	0.00
1084001 Gebäude FV	3'200'157.00	0.00	0.00	-65'674.00	3'134'483.00	0.00	0.00	3'134'483.00	0.00
1087001 Anlagen im Bau FV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
								7'475'087.00	
Verwaltungsvermögen									
1400001 Grundstücke allgemeiner Haushalt	2'724'255.00	0.00	0.00	0.00	2'724'255.00	0.00	0.00	2'724'255.00	0.00
1404001 Hochbauten allgemeiner Haushalt	471'895.45	0.00	0.00	0.00	471'895.45	94'377.45	0.00	377'518.00	13'483.00
1407040 Anlagen im Bau, Hochbauten allgemeiner Haushalt	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Anlagevermögen Total								3'101'773.00	
								10'576'860.00	

E2 Anlagenkategorien

Kategorie	Anlagekategorie	Abschreibungsdauer in Jahren
1	Grundstücke	keine planmässige Abschreibung
2	Gebäude, Hochbauten	35
2a	Containerbauten, Fahrnisbauten	20
2b	Heizsysteme, Photovoltaikanlagen	20
3	Strassen, Plätze, Friedhof	40
3a	Naturstrassen (nicht asphaltierte Strassen)	10
3b	Sportplätze (Rasen- und Hartplätze)	20
3c	Kunstrasenplätze	10
4	Kanal-/Leitungsnetze, Gewässerbauten	50
4a	Fernwärmenetz	35
5	Installationen, Ein- und Ausbauten bei Gebäuden	Okt 15
6	Abfallanlagen (Installationen, Einbauten)	30
7	Mobilien, Maschinen, Ausstattungen, allgemeine Fahrzeuge	05. Okt
8	Spezialfahrzeuge (Strassenreinigung)	15
8a	Kleintanklöschfahrzeug, Kommandofahrzeug, Strassenrettungsfahrzeug	15
8b	Schweres und überschweres Piktetfahrzeug, schweres Schlauchverlegerfahrzeug, Wechselladefahrzeug	25
8c	andere Feuerwehrfahrzeuge	20
9	Immaterielle Anlagen, Software	5
10	Orts- und Regionalplanungen	10
11	Informatik- und Kommunikationssysteme	3 – 5
11a	Datenübertragungsnetze	15 - 25
12	Investitionsbeiträge	nach Nutzungsdauer des Objektes
12a	Anschlussgebühren	20
13	Anlagen im Bau	keine planmässige Abschreibung
14	Darlehen des Verwaltungsvermögens	keine planmässige Abschreibung
15	Beteiligungen, Grundkapitalien	keine planmässige Abschreibung
16	Abweichungen zu den vorgenannten Kategorien und/oder Abschreibungsdauer	Mit Zustimmung des Departements Volkswirtschaft und Inneres

E3 Aktivierungsgrenze

Die für die Ortsbürgergemeinde Weitingen geltende Aktivierungsgrenze von Fr. 100'000 leitet sich aus § 5 der Finanzverordnung ab.

F Geldflussrechnung

Bezeichnung	2022	2021
Ergebnis Erfolgsrechnung ohne Spezialfinanzierung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-536'008.70	428'157.96
Ergebnis Spezialfinanzierung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	-	-
Abschreibungen von Verwaltungsvermögen und Investitionsbeiträgen	13'483.00	13'483.00
Abtragung Bilanzfehlbetrag	-	-
Wertberichtigungen auf Darlehen und Beteiligungen	-	-
Auflösung passivierte Investitionsbeiträge (-)	-	-
Entnahme (-) aus Aufwertungsreserve	-	-
Realisierte Kursverluste (+) und Gewinne (-) / Wertberichtigungen Anlagen FV	631'473.00	-367'722.36
Aufwertung VV (-)	-	-
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Forderungen	65'890.20	14'515.55
Abnahme (+) / Zunahme (-) von aktiven Rechnungsabgrenzungen	-	-
Abnahme (+) / Zunahme (-) von Vorräten	-20'570.10	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von laufenden Verbindlichkeiten	-500.00	500.30
Abnahme (-) / Zunahme (+) von passiven Rechnungsabgrenzungen	-	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von kurzfristigen Rückstellungen	-	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von langfristigen Rückstellungen	-	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Fonds im Eigenkapital	-20'260.25	63'686.28
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK	-	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Rücklagen der Globalbudgetbereiche	-	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Vorfinanzierungen	-	-

Geldfluss aus operativer Tätigkeit

133'507.15

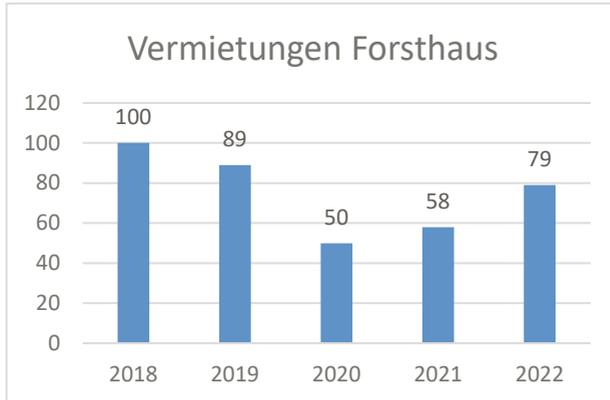
152'620.73

Bezeichnung	2022	2021
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit		
Liquiditätswirksame Einnahmen (+) der Investitionsrechnung (exkl. Darlehen/Beteiligungen)	-	-
Liquiditätswirksame Ausgaben (-) der Investitionsrechnung (exkl. Darlehen/Beteiligungen)	-	-
Rückzahlung bzw. Verkauf (+) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	-	-
Vergabe bzw. Kauf (-) von Darlehen und Beteiligungen, Grundkapitalien VV	-	-
Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-	-
Verkauf (+) von Sachanlagen FV	-	-
Kauf (-) / Investitionen (-) von Sachanlagen FV	-	-
Zunahme (-) / Abnahme (+) von Kontokorrenten (aktive) mit Dritten	-	-
Verkauf (+) von Finanzanlagen FV	-	1'698'560.36
Kauf (-) von Finanzanlagen FV	-	-
Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	-	1'698'560.36
Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit	-	1'698'560.36
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Kontokorrenten (passive) mit Dritten	-	-
Aufnahme (+) von Finanzverbindlichkeiten	-	-
Rückzahlung (-) von Finanzverbindlichkeiten	-	-
Abnahme (-) / Zunahme (+) von Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	-	-
Zunahme (+) von Legaten und Stiftungen ohne eigene Rechtspersönlichkeit im EK	-	-
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-	-
Total Geldfluss	133'507.15	1'851'181.09
Bestand Flüssige Mittel inkl. Kontokorrent Einwohnergemeinde 1.1.	7'838'230.27	5'987'049.28
Bestand Flüssige Mittel inkl. Kontokorrent Einwohnergemeinde 31.12.	7'971'737.42	7'838'230.37
Kontrollrechnung Differenz Geldfluss	0.00	-0.00

Traktandum 3

Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2022

3.1 Forsthaus



Das Forsthaus war im Jahr 2022 für 79 Anlässe vermietet (58). Der Aussenraum wurde 9 Mal reserviert.

3.2 Kultur

Die Ortsbürgergemeinde hat ab 2022 ihr Engagement im Kulturbereich und damit auch die Budgetposition auf Fr. 75'000 erhöht. Folgende soziale oder kulturelle Institutionen wurden in diese Förderung eingeschlossen: Neujahrskonzert, Sportlerehrung 2022 + 2023, Jahreskonzert Harmonie, Wettinger Kammerkonzerte, Aarg. Kantonaltturnfest, Alterszentrum "Projekt Raum der Stille", Volkshochschule, Kunstausstellung Pablo Meier, Seniorenherbstfest, Move Your Summer. Darüber hinaus wird auch die Eduard Spörri-Stiftung seit Jahren namhaft unterstützt.

3.3 Rechenschaftsbericht Forstbetrieb Wettingen und Umgebung

Das Jahr 2022 stand im Zeichen der Veränderung für den Forstbetrieb Wettingen und Umgebung. Der Betrieb wird nun mit einer gemeinsamen Rechnung geführt, somit werden Verlust oder Gewinn anteilmässig nach Waldfläche zwischen den Waldeigentümern aufgeteilt. Die Gemeinde Wettingen übernimmt die Funktion der Sitzgemeinde und führt somit neu die Finanzen des Gesamtbetriebs. Das strategische Führungsorgan bildet die Betriebskommission, die sich aus zwei Vertretern pro Grundeigentümer zusammensetzt, die Sitzgemeinde hat Anspruch auf drei Vertreter.

Der Gesamtbetrieb betreut rund 750 ha Wald für vier Waldeigentümer.

Waldeigentümer	Fläche in ha	Bewirtschaftete Waldflächen	Anteil am Gesamtbetrieb
Kanton Aargau Staatswald	299.05	218.01	37 %
OBG Neuenhof	74.98	71.55	12 %
OBG Wettingen	273.70	204.39	35 %
OBG Würenlos	101.75	96.44	16 %

Tabelle 1 Verteilung der Waldfläche auf die Waldeigentümer

3.3.1 Holznutzung

Nach sehr schwierigen Jahren mit tiefen Preisen und viel Holz aus Zwangsnutzungen (Stürme, Borkenkäfer usw.) hat die Nachfrage nach Holz wieder deutlich zugenommen und die Preise sind gestiegen.

	OBG Neuenhof	OBG Wettingen	OBG Würenlos	Staatswald	Total
Stammholz	30	549	97	960	1636
Industrieholz	0	0	0	0	0
Energieholz	119	563	360	611	1653
Total	149	1112	457	1571	3289

Tabelle 2 Nutzung pro Waldeigentümer und Sortiment im Jahr 2022 (in m3)

Insgesamt hat der Forstbetrieb 3289 m3 Holz genutzt und vermarktet. Rund 50 % der gesamten Nutzungsmenge fallen auf das Stammholz und die restlichen 50 % wurden als Energieholz verwendet.

Von den 1636 m3 Stammholz waren 92 % Nadelholz. Ein grosser Teil des Stammholzes aus dem Staatswald wurde für den Neubau des Amtes für Verbraucherschutz des Kantons Aargau verwendet. Unter dieses Sortiment fallen beispielsweise Bauholz, Furnierholz und Möbelholz.

Das Sortiment Energieholz umfasst sämtliches Holz, welches der Wärme-/Stromerzeugung dient. Die Nachfrage nach Energie-Stückholz



Lärchenstammholz bereit für den Verkauf

ist durch die angespannte Energiesituation in Europa stark beeinflusst worden. Insbesondere die Nachfrage für grünes Stückholz ab Waldstrasse hat stark zugenommen.

Auf die Produktion von Industrieholz wurde verzichtet, damit die Schnitzelheizungen der Gemeinden Neuenhof und Wettingen vollständig mit eigenen Hackschnitzeln versorgt werden konnten.

3.3.2 Kulturen und Pflegemassnahmen

Im Jahr 2022 wurden in der Gemeinde Neuenhof 950 Eichen gepflanzt. Die Pflanzung wurde im Rahmen des Förderprojekts für seltene Baumarten durchgeführt.

	OBG Neuenhof	OBG Wettingen	OBG Würenlos	Staats- wald	Total
Pflegefläche 2022	887	977	845	1172	3881

Tabelle 3 Gepflegte Jungwaldfläche pro Waldbesitzer (in Aren)

3.3.3 Forstschutz

Im Jahr 2022 fiel deutlich weniger Schadholz durch Käferbefall und Windfall an. Auf das Borkenkäfermonitoring mittels Käferfallen wurde verzichtet. Der Verzicht begründet sich hauptsächlich in der geringen Aussagekraft der Borkenkäferfallen sowie dem verhältnismässig teuren und zeitaufwändigen Unterhalt.



Limmat im Winterzustand

Im Sommer 2022 war insbesondere der Lägerngrat stark von der Trockenheit betroffen, was zu vorzeitigem Verfärben und Abfall des Laubes führte. Besonders stark betroffen war dabei die Buche.

3.3.4 Erholungseinrichtungen

Jährlich werden die verschiedenen Waldhütten im Besitz der Ortsbürgergemeinden unterhalten. Namentlich sind dies das Forsthaus Tägerhard in Würenlos, das Forsthaus Muntel in Wettingen und das Waldhaus Juxital in Neuenhof. Es werden die Forsthäuser mit Brennholz versorgt, die Eichentische und -bänke abgeschliffen und die Brunnen gereinigt.

Die Sitzbänke in den Wäldern der drei Gemeinden wurden ebenfalls frisch abgeschliffen und die Aussicht sowie die Sitzbänke wieder freigeschnitten.

Der Forstbetrieb hat das Wegweisernetz der Waldstrassen unterhalten und wo nötig die Tafeln ersetzt.



Aufgewerteter Waldrand im Eigi

3.3.5 Naturschutz

Im Bereich Biodiversität lag der Hauptfokus der Arbeiten im vergangenen Jahr auf der Förderung des Kreuzdornzipfelfalters und der Neophytenbekämpfung am Lägerngrat. Besonders Götterbäume (*Ailanthus altissima*) breiten sich in diesem ökologisch sehr wertvollen Gebiet sehr schnell aus.

Nebst den Arbeiten am Lägerngrat wurden in den Gemeinden Neuenhof und Würenlos die jährliche Pflege des Furttalbachs und Nackentalbachs ausgeführt.



Buchenhallenwald im Waldreservat

3.3.6 Arbeiten für Dritte

Die Ausarbeitung eines neuen Betriebsplans für die Ortsbürgergemeinde Würenlos war im vergangenen Jahr eine wichtige Arbeit für den Forstbetrieb. Mittlerweile liegt der unterzeichnete Betriebsplan mit Gültigkeit bis 2037 vor.

Im Auftrag der Ortsbürgergemeinde wird die Weihnachtsbaumkultur im Tägerhardwald bewirtschaftet, dabei fallen hauptsächlich Pflanz- und Mäharbeiten an.

Im Herbst hat entlang des Taunerwiesenwegs und des Forsthauses Tägerhard in Würenlos ein Eingriff für die Sicherheit stattgefunden. Im gleichen Zug wurden hinter dem Schwimmbad Tägi die gleichen Massnahmen ergriffen. Dabei wurden insbesondere Eschen und stark hängende Bäume entnommen.

Der Forstbetrieb Wettingen betreut im Auftrag des Forschungsinstituts für Wald, Schnee und Landschaft (WSL) eine Versuchsfläche an der Lägern.

3.3.7 Personalmutationen

Eintritte:

- 1. August 2022, Lino Bruggisser, Lernender
- 1. Dezember 2022, Moritz Fischer, Revierförster und Betriebsleiter

Austritte:

- 28. Februar 2022, Ursula Voser, Mitarbeiterin Administration
- 30. September 2022, Domenic Caviezel, Forstwart-Vorarbeiter, Betriebsleiter-Stv.

Anpassungen:

- 1. Dezember 2022, Markus Byland, neu Forstwart-Vorarbeiter, Betriebsleiter-Stv.
- 1. Dezember 2022, Ramon Brandenberger, neu Forstwart mit Spezialaufgaben



Das neue Forstteam Ende 2022, v.l. Markus Byland, Lino Bruggisser, Matthias Voser, Janis Wettstein, Severin Kuster, Moritz Fischer

Der Gemeinderat stellt der Ortsbürgergemeindeversammlung den Antrag, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Der Rechenschaftsbericht für das Jahr 2022 wird genehmigt.

Wettingen, 27. April 2023

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster Urs Blickenstorfer
Gemeindeammann Gemeindeschreiber

Traktandum 4 Ortsbürgerrechte

Die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigte am 11. Dezember 2006 ein Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen. Dieses Reglement legt in Art. 3 fest, dass folgende Personengruppen in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen werden können:

- a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besessen oder noch besitzen und mit einem Schweizer verheiratet sind;
- b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;
- c) Personen durch Wiedereinbürgerung.

Die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht setzt den Besitz des Bürgerrechts der Einwohnergemeinde voraus. Heute liegt ein Gesuch von vier Person vor.

Cornelia Anna Kim geb. Egloff, Ortsbürgerin, beantragt für ihre Kinder gemäss Art. 3 lit. a die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht der Einwohnergemeinde Wettingen. Damit die Familie als Ganzes der Ortsbürgergemeinde angehört, stellt Stephan Philipp Kim gemäss Art. 3 lit. b auch das Gesuch um Aufnahme in das Ortsbürgerrecht.

- **Kim Stephan Philipp**, geb. 2. Februar 1980,
- **Kim Nina Anna**, geb. 12. November 2013,
- **Kim Sascha Gregor**, geb. 1. März 2016,
- **Kim Ronja Anna**, geb. 20. März 2018,

Alle Personen besitzen das Bürgerrecht von Wallbach AG und Wettingen AG und sind in Wettingen, Aeschstrasse 12, wohnhaft.

Der Gesuchsteller wohnt seit dem 1. Oktober 2013 in Wettingen. Die Kinder wohnen seit ihrer Geburt in Wettingen.

Gemäss Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen hat der Gemeinderat eine Stellungnahme der Ortsbürgerkommission einzuholen (Art. 6). Die Einbürgerungsabgabe beträgt Fr. 500.00 pro volljährige Person (Art. 7).

Die Ortsbürgerkommission hat sich an ihrer Sitzung vom 13. März 2023 mit den vorliegenden Gesuchen befasst und beantragt einstimmig die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen.

Der Gemeinderat stellt der Ortsbürgergemeindeversammlung den Antrag, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Folgende Person werden gegen Bezahlung der genannten Einbürgerungsabgabe in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen aufgenommen:

- Kim Stephan Philipp, geb. 2. Februar 1980, Einbürgerung nach Art. 3 lit. b; Einbürgerungsabgabe Fr. 500.00
- Kim Nina Anna, geb. 12. November 2013, Kim Sascha Gregor, geb. 1. März 2016, und Kim Ronja Anna, geb. 20. März 2018, Einbürgerung nach Art. 3 lit. a; Einbürgerungsabgabe Fr. 0.00.

Traktandum 5

Ortsbürgerrechte; Reglementsanpassung

Die Ortsbürgergemeindeversammlung genehmigte am 11. Dezember 2006 ein Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen. Dieses Reglement legt in Art. 3 fest, dass folgende Personengruppen in das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen werden können:

- a. Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besaßen oder noch besitzen und mit einem Schweizer verheiratet sind;
- b. Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;
- c. Personen durch Wiedereinbürgerung

Die Aufnahme in das Ortsbürgerrecht setzt den Besitz des Bürgerrechts der Einwohnergemeinde voraus.

Die vorgenannte Regelung war an das Eherecht angelehnt, das bis zum 31. Dezember 2012 Gültigkeit hatte. Bis zu diesem Zeitpunkt wurde den Kindern das Bürgerrecht des Vaters weitergegeben. Mit der bisher geltenden Bestimmung im Reglement konnten Kinder dennoch ins Bürgerrecht der Ortsbürgergemeinde aufgenommen werden, da auf das Ortsbürgerrecht der Mutter verwiesen wurde.

Seit dem 1. Januar 2013 erhält das Kind das Kantons- und Gemeindebürgerrecht des Elternteils, dessen Namen es trägt (Art. 271 Abs. 1 ZGB).

Die Ortsbürgerkommission hat dem Gemeinderat beantragt, die Bestimmung in Art. 3 lit. a des Reglements über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen anzupassen. Es sollen alle Kinder ins Ortsbürgerrecht aufgenommen werden können, unabhängig davon, welchen Namen und damit welches Bürgerrecht sie tragen.

Um die Regelung seit dem 1. Januar 2013 auch abbilden zu können, wird ein Art. 3 lit. c eingefügt.

Es ist das Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen wie folgt anzupassen:

Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen	
<p>Art. 3 (bisher) Erwerb durch Einbürgerung In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besessen oder noch besitzen und mit einem Schweizer verheiratet sind;b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;c. Personen durch Wiedereinbürgerung.	<p>Art. 3 (neu) Erwerb durch Einbürgerung In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besessen oder noch besitzen und mit einem Schweizer verheiratet sind;b) Personen, welche das Gemeindebürgerrecht von Wettingen besitzen und mit der Ortsbürgergemeinde in besonderem Masse verbunden sind;c) Kinder von Ortsbürgerinnen oder Ortsbürgernd. Personen durch Wiedereinbürgerung.

Der Gemeinderat stellt der Ortsbürgergemeindeversammlung den Antrag, folgenden Beschluss zu fassen:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung

Das Reglement über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen wird wie folgt angepasst:

Art. 3

Erwerb durch Einbürgerung

In das Ortsbürgerrecht der Gemeinde Wettingen werden durch Einbürgerung gegen Bezahlung einer Abgabe aufgenommen:

- a) Kinder von Frauen, die das Ortsbürgerrecht einmal besessen;
- b) unverändert;
- c) Kinder von Ortsbürgerinnen oder Ortsbürgern
- d) Personen durch Wiedereinbürgerung

Wettingen, 27. April 2023

Gemeinderat Wettingen

Roland Kuster Urs Blickenstorfer
Gemeindeammann Gemeindeschreiber

Traktandum 6

Verschiedenes

Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung

Sitzung vom Montag, 12. Dezember 2022, 20.00 Uhr, Aula Margeläcker

Vorsitz Roland Kuster, Gemeindeammann

Protokoll Urs Blickenstorfer, Gemeindeschreiber

Traktanden:

1. Protokoll der Versammlung vom 17. August 2022
2. Budget 2023
3. Verschiedenes

FESTSTELLUNG DER VERHANDLUNGSFÄHIGKEIT

Stimmberechtigt laut Stimmregister	698
Beschlussquorum (1/5)	140
Anwesend sind	76

VERHANDLUNGEN

Gemeindeammann Roland Kuster begrüsst die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zur Wintergemeindeversammlung in der Aula der Schulanlage Margeläcker. Er heisst insbesondere die Vertretungen der Ortsbürgerkommission und der Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde willkommen. Ebenso erwähnt er die Ehrenortsbürger Dr. Karl Frey und Philipp Vock. Ehrenortsbürger Dr. Markus Dieth und Denise Riederer sind entschuldigt. Weiter begrüsst er Förster Moritz Fischer sowie seinen Stellvertreter und ehemaligen Förster Markus Byland sowie Mitarbeitende des Forstbetriebs.

Die Unterlagen zur heutigen Versammlung wurden vorschriftsgemäss zugestellt. Damit ist die Versammlung ordnungsgemäss einberufen worden.

Für das Auszählen der Stimmen werden Pius Benz und Urs Meier gewählt.

Zu Beginn der Versammlung stellt sich der neue Revierförster Moritz Fischer kurz der Versammlung vor. Er ist 30 Jahre alt, in Untersiggenthal aufgewachsen und hat da Forstwart gelernt. Nach Abschluss der Berufsmaturität und Weiterbildungen zum Förster hat er einige Jahre im Entlebuch gearbeitet und ist nun wieder in seiner Heimatregion tätig. Er wohnt in Wettingen und begibt sich gerne zur Jagd, zum Klettern oder im Winter zum Skifahren. Er freut sich auf die gute Zusammenarbeit und die Möglichkeit, den Wettinger Wald mitgestalten zu können.

* * *

1. Protokoll der Versammlung vom 17. August 2022

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 17. August 2022 wird einstimmig genehmigt und dem Verfasser verdankt.

Ergänzend hält der Gemeindeammann fest, dass aus planungsrechtlichen Gründen der Verkauf des Ferienheims Ftan dem Einwohnerrat erst im Frühjahr unterbreitet werden kann. Es war geplant, dies bereits im Dezember 2022 machen zu können.

2. Budget 2023

Der Gemeindeammann leitet ein, dass mit Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 14. Dezember 2020 entschieden wurde, die Forstrechnung für durch den Leitbetrieb Wettingen betreuten Forstreviere zusammenzulegen. Die früher unter der Kostenstelle 8200 aufgeführte Forstwirtschaft wird neu unter Kostenstelle 8206 Regionaler Forstbetrieb geführt. Mittlerweile können zwei Budgets verglichen werden. Andere Vergleichszahlen liegen aber noch nicht vor.

Das Budget 2023 der Ortsbürgergemeinde Wettingen ist ausgeglichen und sieht einen Aufwand und einen Ertrag von je Fr. 1'591'700.00 (2022: 1'443'670.00) vor. Bei der Verwaltung resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 20'600.00 (2022: Fr. 134'970.00). Der Forst ist ausgeglichen.

Die Verwaltungsrechnung wird insbesondere durch baulichen Unterhaltsbedarf belastet! Bei den Löhnen wird 1 % für Besoldungsanpassungen berücksichtigt.

Eintreten

Eintreten ist nicht bestritten.

Detailberatung

295 Forsthaus Muntel

Die Elektroheizung im Forsthaus Muntel muss ersetzt werden. Dadurch ergeben sich Mehrkosten im baulichen Unterhalt.

3290 Kultur, übriges

Die Ortsbürgergemeinde erachtet es als ihre Aufgabe, der Wettinger Kultur noch mehr Raum zu geben und sich in Zukunft verstärkt zu engagieren. Gegenüber dem Vorjahr wird für 2023 der Beitrag nochmals um Fr. 10'000.00 erhöht. Dies hängt damit zusammen, dass im nächsten Jahr wieder Klosterspiele stattfinden, an denen sich die Einwohnergemeinde und die Ortsbürgergemeinde je zur Hälfte mit Fr. 40'000.00 beteiligen. Teile dieses Betrags könnten künftig für Kulturprojekte Wettinger Vereine eingesetzt werden. Diese Absicht wurde mit der Finanzkommission und der Ortsbürgerkommission

besprochen. Diese stellt dann auch dem Gemeinderat Antrag für konkrete Einzelgesuche.

Judith Bachmann meldet sich zum Thema Kinderfasnacht. Dem Vernehmen nach soll diese 2023 nicht stattfinden können, da die Einwohnergemeinde noch über kein rechtskräftiges Budget verfüge. Damit kann die Einwohnergemeinde nur gebundene Ausgaben tätigen. Die Kinderfasnacht gehört nicht dazu. Im Sinne des gemeindeübergreifenden Engagements soll die Ortsbürgergemeinde einen zusätzlichen Betrag von Fr. 18'000.00 im Ressort Kultur sprechen, damit die Kinderfasnacht stattfinden kann.

Der Gemeindeammann fügt an, dass dieser Antrag mit der Finanzkommission und der Ortsbürgerkommission abgestimmt ist, aber nicht durch diese beiden Kommissionen gestellt wird. Sollte man dem Antrag zustimmen, würde medial darauf hingewiesen, dass die Ortsbürger die Kinderfasnacht unterstützt haben.

Martin Egloff, Präsident der Ortsbürgerkommission, weist auf die Aufgaben der Ortsbürgergemeinden hin, die sich aus der Kantonsverfassung ableiten: Erhalt des Vermögens, Förderung des kulturellen Lebens, Mithilfe bei der Erfüllung von Aufgaben der Einwohnergemeinde, Erfüllung von Aufgaben, die sie sich selbst geben, und Themenbearbeitung im Bereich Waldwirtschaft.

Der Antrag von Judith Bachmann wird von der Ortsbürgerkommission einmalig unterstützt. Danach soll es wieder Sache der Einwohnergemeinde sein. Mit diesem Beitrag werden zwei der vorgenannten Aufgaben erfüllt.

In der Abstimmung wird der Antrag um Ausrichtung eines Beitrags von Fr. 18'000.00 für die Kinderfasnacht mit 71 : 3 Stimmen, bei 2 Enthaltungen, zugestimmt.

8206 Regionaler Forstbetrieb

Der Gemeindeammann führt aus, dass der Forstbetrieb insbesondere aus personellen Überlegungen ein herausforderndes Jahr hinter sich hat. Altförster Philipp Vock wird herzlich dafür gedankt, dass er in dieser schwierigen Zeit sehr gut unterstützt hat. Trotz dieser Schwierigkeiten kann man damit rechnen, dass in diesem Jahr mit einer roten Null abgeschlossen werden kann.

Das vorliegende Budget ist am 14. September 2022 bereits durch die Betriebskommission einstimmig verabschiedet worden. In dieser Kommission sitzen Vertretungen aller Partner ein.

Die Erträge aus der Holzproduktion sind höher, da die Nachfrage dafür gestiegen ist.

9630 Liegenschaften des Finanzvermögens

Es stehen verschiedene Projekte an, die nicht allein durch die Verwaltung begleitet werden können. Aus diesem Grund sind Dienstleistungen Dritter budgetiert.

9635 Restaurant Schloss Schartenfels

Diverse Unterhalts- und Reparaturarbeiten im Betrage von Fr. 45'000.00 sind beträchtlich, aber immer noch kleiner als in der Rechnung 2021! Die Pächterin erbringt sehr gute Dienstleistungen für die Kundschaft und ist sehr innovativ.

9990 Abschluss

Der in der Vorlage noch ausgewiesene Ertragsüberschuss von Fr. 20'600.00 reduziert sich noch um den zusätzlichen Betrag an die Kinderfasnacht, so dass auch in der Verwaltung beinahe eine ausgeglichene Rechnung resultiert.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung fasst mit grosser Mehrheit folgenden Beschluss:

Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung:

Das Budget 2023 der Ortsbürgergemeinde wird genehmigt.

3. Verschiedenes

3.1 Ortsbürgerrecht

Beatrice Blaser erkundigt sich nach dem Stand der Anpassung des Reglements über den Erwerb des Ortsbürgerrechts von Wettingen. Nach Auskunft der Verwaltung könne ihr Enkel nicht Ortsbürger werden, obwohl sie und ihre Tochter Ortsbürgerinnen seien.

Martin Egloff nimmt Stellung und erwähnt, dass dieser Ungleichbehandlung in der Weitergabe des Bürgerrechts mit einer Revision des Reglements begegnet werden soll.

3.2 Kosten a.o. Gemeindeversammlung vom 17. August 2022

Aus der Versammlung wird nach den Kosten der ausserordentlichen Gemeindeversammlung wegen dem Verkauf des Ferienheims Ftan gefragt. Diese betragen rund Fr. 5'200.00 (Druck, Versandkosten, Miete/Konsumation Tägerhard).

3.3 Termine

- 5. Juni 2023, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung
- Während der Sommerferien 2023 Klosterfestspiele
- 19. August 2023, 13.30 Uhr, Waldumgang
- 11. Oktober 2023, Seniorenausflug der Ortsbürger
- 12. Dezember 2023, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung

* * *

Der Gemeindeammann dankt der Ortsbürgerkommission, der Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde, der Finanzverwaltung sowie Markus Byland, der dieser Tage die Aufgabe als Revierförster weitergegeben hat. Ein weiterer Dank gilt Denise Rieder vom Restaurant Schloss Scharenfels, dem Gemeindeschreiber sowie allen weiteren Helferinnen und Helfern, die sich für die Belange der Ortsbürgergemeinde einsetzen.

Mit den besten Wünschen zur bevorstehenden Weihnachtszeit schliesst Gemeindeammann Roland Kuster die Ortsbürgergemeindeversammlung um 20.45 Uhr.

Wettingen, 14. Dezember 2022

FÜR DAS PROTOKOLL

Der Vorsitzende	Der Protokollführer
Roland Kuster	Urs Blickenstorfer

* * *

MITTEILUNGEN

Termine

- 19. August 2023, 13.30 Uhr, Waldumgang
- 11. Oktober 2023, Seniorenausflug der Ortsbürger
- 12. Dezember 2023, 20.00 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung

Die Aktenaufgabe zu den Geschäften der Ortsbürgergemeindeversammlung findet zu den ordentlichen Bürozeiten auf der Gemeindeganzlei statt.



Auf in den wilden Wald an die Lägern zu Käfern, Spechten und Fledermäusen!

Exkursion: Samstag, 16. September 2023, 13.00 Uhr

Das Wettinger Naturwaldreservat Lägern besteht seit 25 Jahren! Ein Viertel Jahrhundert ist noch nicht alt und wir freuen uns über jedes weitere Jahr, denn was seither darin entdeckt wird, lässt nicht nur das Herz des inzwischen pensionierten Försters und das seines Nachfolgers Moritz Fischer höher schlagen.

Gemeinsam mit der Käferexpertin Adrienne Frei, dem kantonalen Fledermaus-Beauftragten Andres Beck sowie Fachpersonen des Kantons führt Alt-Förster Philipp Vock während dieser Exkursion durch die wilde Vielfalt an der Lägern. Beim anschliessenden Apéro lässt es sich wunderbar auf das Jubiläum anstossen.

Trittsicherheit und gutes Schuhwerk werden vorausgesetzt:

Wir sind in steilem Gelände unterwegs! Dauer: ca. 2 bis 3 Stunden mit anschliessendem Apéro. Die Teilnahme ist kostenlos.

Wetterbedingtes Verschiebedatum: 23. September 2023.



Anmeldung bis 4. September 2023 unter:

www.ag.ch/jubiläumsexkursion-lägern-2023,

062 835 27 97 oder antonia.ulmann@ag.ch



ORGANE

Ortsbürgergemeinde- versammlung	Vorsitz	Kuster Roland, Gemeindeammann
	Protokollführer	Blickenstorfer Urs, Gemeindeschreiber

Vom Gemeinderat gewählte Kommissionen Amtsperiode 2022/2025

Ortsbürgerkommission	Präsident	Egloff Martin
	Mitglieder	Bosshard René Huser Beat Huser Heidi Steimer Peter Stenz Sabine
	mit berat. Stimme	Moritz Fischer, Revierförster
Betriebsausschuss Restaurant Scharfenfels	Präsident	Kuster Roland, Gemeindeammann
	Mitglieder	Egloff Martin Bosshard René Meier Josef
	Aktuar mit berat. Stimme	Blickenstorfer Urs, Gemeindeschreiber Dul Csaba, Bau- und Planungs- abteilung
Betriebskommission Forstbetrieb	Präsident	Kuster Roland, Gemeindeammann
	Mitglieder OBG	Egloff Martin Peter Steimer
	Mitglied Rech- nungsprüfung	Martin Frey, Leiter Finanzen

Von der Ortsbürgergemeinde gewählte Kommission

Finanzkommission	Präsident	Meier Josef
	Mitglieder	Bachmann Judith Meier Thomas

Personal der Ortsbürgergemeinde

Personal	Fischer Moritz, Betriebsleiter und Revierförster Byland Markus, Betriebsleiter Stellvertreter Voser Mathias, Forstwart Brandenberger Ramon, Forstwart Wettstein Janis, Forstwart
Lernende	Bruggisser Lino Kuster Severin

Stand: 1. Mai 2023



P.P. A

5430 Wettingen 1

DIE POST 



Ortsbürgergemeinde Wettingen

Stimmrechts-Ausweis

für die Ortsbürgergemeindeversammlung vom
Montag, **5. Juni 2023, 20.00 Uhr**
Aula Schulanlage Altenburg

Dieser Ausweis ist am Eingang abzugeben!